

# BRACCI ARTICOLATI




**ARTICULATED ARMS**


**BRAS ARTICULÉS**


**SCHWENKARMEN**


**BRAZOS ARTICULADOS**




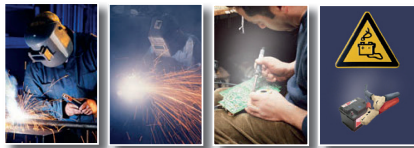
 Braccio articolato autoportante per aspirazione fumi di saldatura. Già dotato di staffa a muro è completo di cappetta con maniglia di posizionamento e serranda di parzializzazione. Il sistema di sostegno montato esternamente garantisce bassa rumorosità, assenza di turbolenze e lunga durata delle frizioni. Disponibile in versione con prolunga a bandiera per lunghezze superiori a 5 mt. Volume di aspirazione max 1.400 m³/h.

 Self-supporting, articulated arm for extracting welding fumes. Supplied with wall mounting bracket and hood complete with positioning handle and damper. The externally mounted support system guarantees low noise levels, eliminates turbulence and prolongs the working life of the joints. Available with a "flag-type" extension for lengths exceeding 5 m. Max. extraction volume 1.400 m³/h.

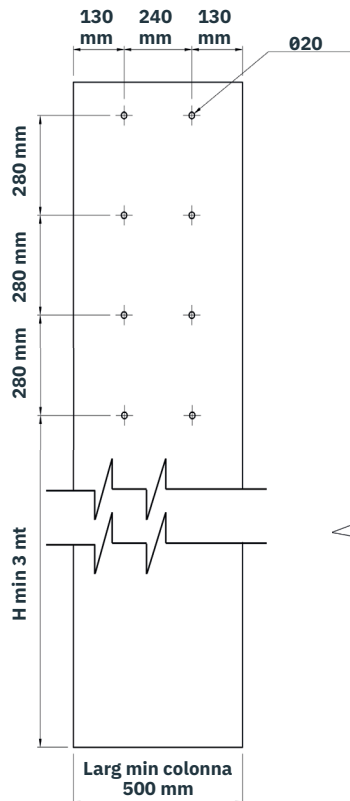

 Bras articulé auto-portant pour l'aspiration des fumées de soudure. Prémuni d'une console murale, il est fourni avec hotte à poignée de positionnement et clapet de régulation. Le système d'articulation monté à l'extérieur garantit un faible niveau sonore, une absence de turbulences, un entretien simple et une meilleure durée de vie. Existe en version avec prolongation aspirante pour des longueurs supérieures à 5 m. Volume d'aspiration max 1.400 m³/h.

 Selbsttragender Gelenkarm für die Schweißrauchabsaugung. Ausgestattet mit Wandbügel und komplett mit Absaughaube mit Handgriff zur Positionierung und Drosselklappe. Das außenliegende Trägersystem garantiert einen geräuscharmen Betrieb ohne Turbulenzen sowie eine lange Lebensdauer der Kupplungen. Erhältlich in der Version mit Schwenkausleger für Längen über 5 m. Max. Absaugvolumen 1.400 m³/h.

 Brazo articulado autoportante para aspirar humos de soldadura. Incluye soporte a pared y está equipado de boca con manilla de posicionamiento y cierre de parcialización. El sistema de soporte montado externamente garantiza bajo nivel de ruido, ausencia de turbulencias y larga duración de los embragues. Versión con alargador de brazo para más de 5 m disponible. Volumen de aspiración máx.1.400 m³/h.



## OPTIONALS

**TECHNO-LIGHT**  
Luce 24V - 20W e trasformatore 220V  
Light 24V - 20W and 220V transformer  
Lumière 24V - 20W et transformateur 220V  
Licht 24V - 20W und Transformator 220V  
Luz 24V - 20W y transformador 220V



**SPB-150**  
Mensola a muro  
Wall support  
Support murale  
Wandkonsole  
Soporte a pared

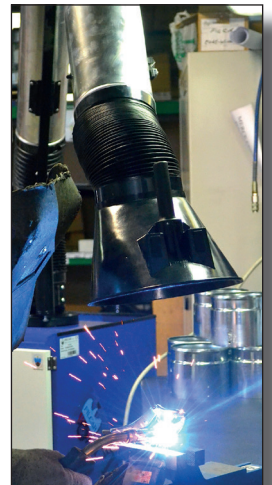
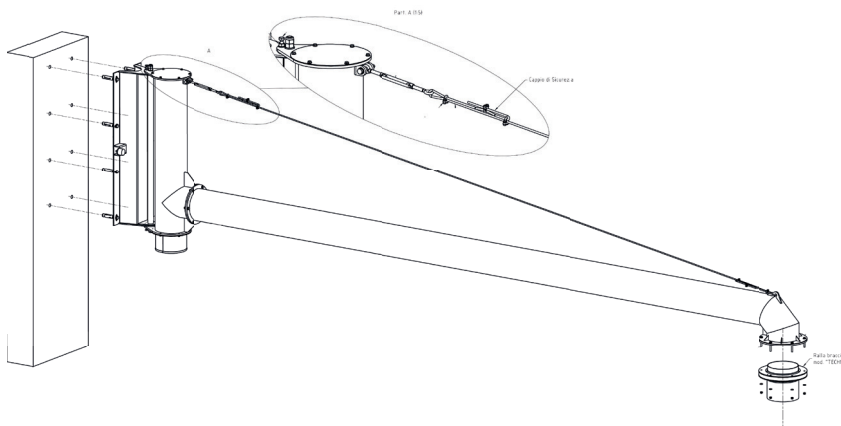
**TECHNO-RALLA**  
Flangia rotante per TECHNO  
Rotating flange for TECHNO  
Rotation pour TECHNO  
Drehgelenk für TECHNO  
Rodamiento para TECHNO




**TECHNO-RETE**  
Rete antiscintilla per cappetta  
Sparkproof protection net for hood  
Protection anti-étincelle pour hotte  
Funkenbeweisnetz für Haube  
Red anticispa para campana

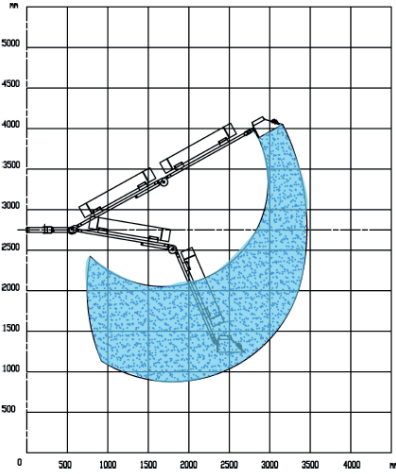


**SSB-150**  
Mensola a soffitto  
Ceiling support  
Support au plafond  
Deckenhalterung  
Soporte a techo

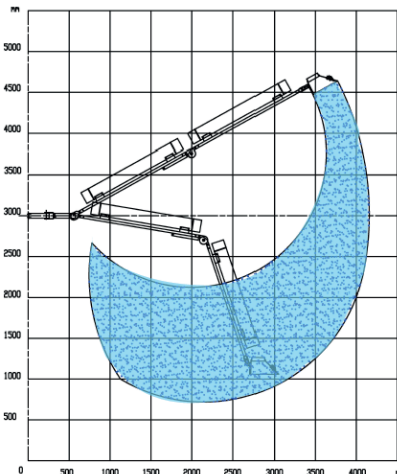


## AREA DI LAVORO

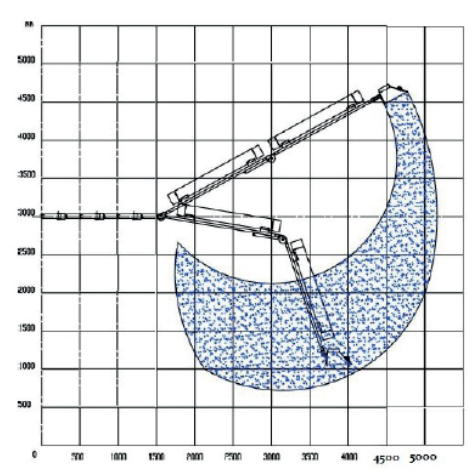
### TECHNO 330



### TECHNO 420

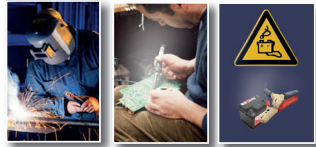


### TECHNO 520



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

MODEL										
	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Work area °	mm.	inch.	
	TECHNO-220	1,8	5,9	2,2	7,2	-	-	180°	150	6"
	TECHNO-RALLA/2	1,8	5,9	2,2	7,2	-	-	360°	150	6"
	TECHNO-330	2,8	9,2	3,3	10,9	-	-	180°	150	6"
	TECHNO-RALLA/3	2,8	9,2	3,3	10,9	-	-	360°	150	6"
	TECHNO-420	3,6	11,8	4,2	13,8	-	-	180°	150	6"
	TECHNO-RALLA/4	3,6	11,8	4,2	13,8	-	-	360°	150	6"
	TECHNO-520	4,6	15,1	5,2	17,06	-	-	180°	150	6"
	TECHNO-630	5,6	18,4	3,3	10,9	3,0	9,8	180°/360°	150	6"
	TECHNO-720	6,6	21,7	4,2	13,8	3,0	9,8	180°/360°	150	6"
	TECHNO-830	7,6	25,0	3,3	10,9	5,0	16,4	180°/360°	150	6"
	TECHNO-920	8,6	28,3	4,2	13,8	5,0	16,4	180°/360°	150	6"



I bracci articolati ARMFLEX sono dotati di una struttura autoportante interna con 3 o 4 articolazioni a seconda del modello e presentano un tubo flessibile Ø 160 mm a copertura del supporto interno. La cappetta è in alluminio e il braccio è già dotato serrandina di parzializzazione e di ralla per una rotazione di 360°. Indicato per aspirare fumi di saldatura tramite sistemi scorrevoli o dove occorra estrema flessibilità e movimentazioni frequenti. Volume d'aspirazione max 1.200 m<sup>3</sup>/h.



ARMFLEX articulated arms are equipped with a self-supporting internal structure consisting of 3 or 4 joints, depending on the model, with a flexible Ø 160 mm hose covering the internal support. The hood is aluminium and the arm is equipped with a damper and a fifth wheel permitting it to rotate through 360°. Ideal for extracting welding fumes via sliding systems or where applications require high flexibility and frequent movements. Max extraction volume 1.200 m<sup>3</sup>/h.



Les bras articulés ARMFLEX sont équipés d'une structure autoportante interne à 3 ou 4 articulations, suivant le modèle, et présentent un tuyau flexible Ø 160 mm recouvrant la structure interne. La hotte est en aluminium et le bras est prémuni de clapet de régulation et de pivot pour une rotation de 360°. Préconisé pour l'aspiration de fumées de soudure par l'intermédiaire de systèmes coulissants ou quand une extrême souplesse et des manipulations fréquentes sont nécessaires. Volume d'aspiration max 1.200 m<sup>3</sup>/h.

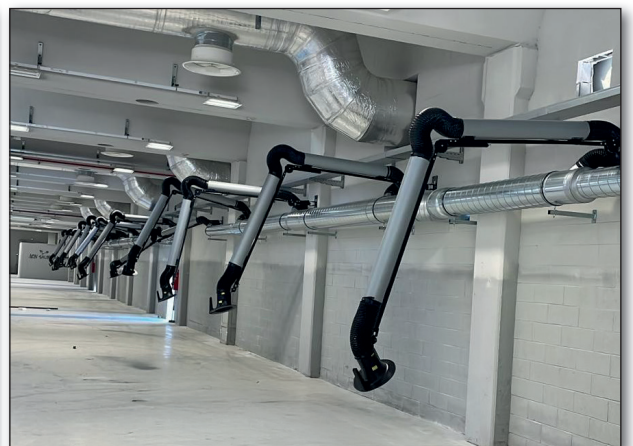


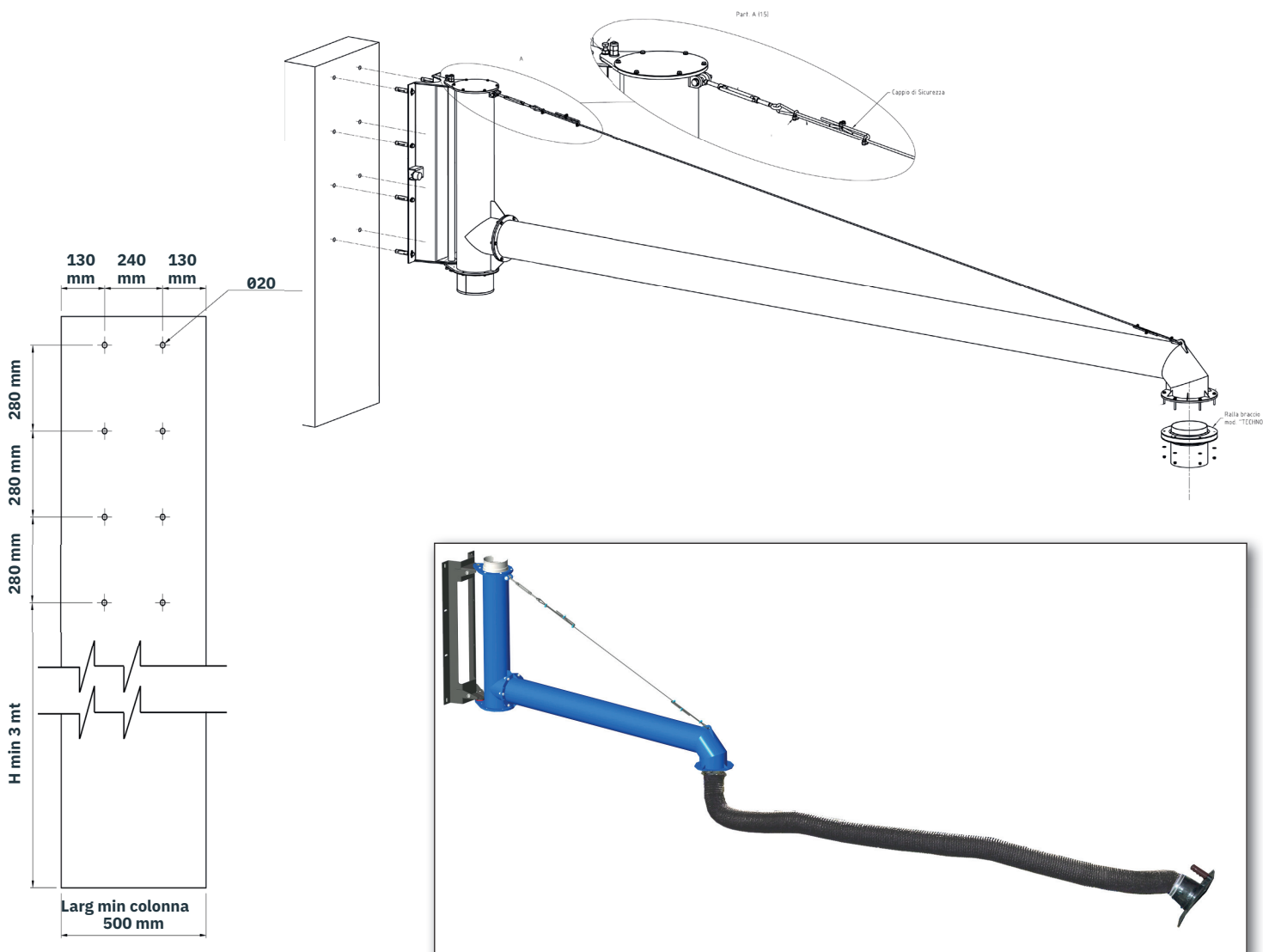
Die ARMFLEX Gelenkarme verfügen über eine selbsttragende innenliegende Trägerkonstruktion mit 3 oder 4 Gelenken je nach Modell sowie einen Schlauch Ø 160 mm zur Umhüllung des inneren Trägergestells. Die Absaughaube ist aus Aluminium gefertigt und der Arm bereits mit Drosselklappe und Drehgelenk für die Drehung um 360° ausgestattet. Geeignet für das Absaugen von Schweißrauch über verfahrbaren Anlagen oder überall dort, wo extreme Flexibilität und Beweglichkeit verlangt werden. Max. Absaugvolumen 1.200 m<sup>3</sup>/h.



Los brazos articulados ARMFLEX poseen una estructura autoportante interior con 3 ó 4 articulaciones según el modelo y presentan un tubo flexible Ø 160 mm que cubre el soporte interior. La boca es de aluminio y la brazo incluye persiana de parzialización y rodamiento para rotación a 360°. Technoflex es ideal para aspirar los humos de soldadura a través de sistemas deslizantes, en zonas de trabajo donde se requiere máxima flexibilidad y es necesario efectuar desplazamientos frecuentes. Caudal de aspiración máx. 1.200 m<sup>3</sup>/h.

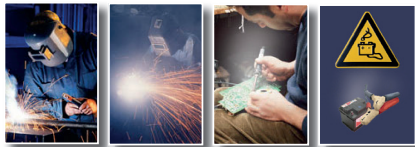
## O P T I O N A L S





Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

MODEL									
	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	mm.	inch.	
	ARMFLEX-330	2,8	9,2	3,0	9,1	-	-	160	6,3"
	ARMFLEX-420	3,6	11,8	4,0	13,1	-	-	160	6,3"
	ARMFLEX-630	5,6	18,4	3,0	9,1	3,0	9,8	160	6,3"
	ARMFLEX-720	6,6	21,7	4,0	13,1	3,0	9,8	160	6,3"
	ARMFLEX-830	7,6	25,0	3,0	9,1	5,0	16,4	160	6,3"
	ARMFLEX-920	8,6	28,3	4,0	13,1	5,0	16,4	160	6,3"



Il braccio autoportante DYNAMIC rappresenta la migliore soluzione tecnica per l'aspirazione dei fumi di saldatura, gas, fumi d'olio, polveri, ecc. L'aria inquinata, viene aspirata tramite la cappa snodata, attraverso le tubazioni realizzate in robusta lamiera e giungono quindi il ventilatore. La cappa del braccio è raccordata tramite "speciale" struttura con bilanciamento a molla, da noi brevettata, realizzata con molle, struttura in scatolato e tubo flessibile ad alta resistenza, che consentono un semplice e comodo movimento, mentre le tubazioni hanno un nuovo sistema di movimento brevettato che aumenta notevolmente la maneggevolezza. Il Dynamic inoltre è dotato di una ralla che permette una rotazione di 360°.



The self-supporting arm DYNAMIC represents the best technical solution for the extraction of welding fumes, gas, oil fumes, dust, etc.. The polluted air is sucked in through the articulated hood, goes through the pipes made of sturdy sheet metal and thus it reaches the ventilator. The hood of the arm is joint by a "special" structure with spring balance, patented by us, made with springs, flexible tube and boxed structure in high resistance, which allows a simple and comfortable movement, while the pipes have a new system of patented movement which greatly increases the maneuverability. The Dynamic is also equipped with a fifth wheel that allows a rotation of 360°.



Le bras autoporteur DYNAMIC représente la meilleure solution technique pour l'extraction des fumées de soudure, gaz, vapeurs d'huile, poussière, etc. L'air pollué est aspiré à travers le capot articulé, passe par les tuyaux en tôle robuste et arrive au ventilateur. La est rejoint par la structure «spéciale» avec l'équilibreur à ressorts, breveté par nous, fait de ressorts, tuyau flexible avec haute résistance, et la structure en boîte, ce qui permet un mouvement simple et confortable, tandis que les tuyaux ont un nouveau système de mouvement breveté qui augmente considérablement la maniabilité. Le bras Dynamic est également équipée d'une sellette d'attelage qui permet une rotation de 360°.

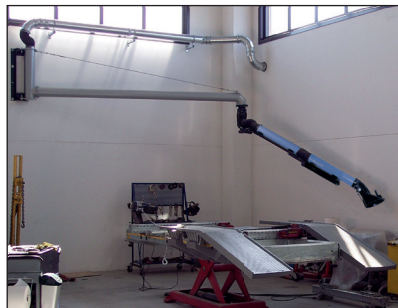


Der freitragenden DYNAMIC Arm ist die beste technische Lösung für die Extraktion von Schweißrauch, Gas, Öl Nebel, Staub, etc.. Die verschmutzte Luft wird durch den Klappdeckel angesaugt wird, geht durch die Rohre aus stabilem Blech und erreicht den Ventilator. Der Rauchabzug der Arm ist verbunden durch "spezielle"-Struktur mit Federzug, patentiert von uns, gemacht mit weichen, flexiblen Hochtemperatur-Schlauch und Box-Struktur, die eine einfache und komfortable Bewegung ermöglicht, während die Rohre ein neues, patentiertes Bewegung das erhöht die Manövrierfähigkeit erhöht. Der Dynamic Arm ist außerdem mit einer Sattelkupplung geeignet, die 360°-Drehung ermöglicht.



El brazo autoportante DYNAMIC representa la mejor solución técnica para la extracción de humos de soldadura, gases, vapores de aceite, polvo, etc. El aire contaminado es aspirado por la campana articulada, pasa por los tubos de chapa resistente y llega al aspirador. La campana está unida al brazo por una articulación "especial" hecha por equilibrador a resorte, una estructura en caja en alta resistencia y un tubo suave, flexible, patentado por nosotros., que permiten un movimiento sencillo y cómodo.

La tubería tiene un nuevo sistema de movimiento patentado que aumenta en gran medida su capacidad de maniobra. El brazo autoportante Dynamic está equipado con una articulación que permite una rotación de 360°.



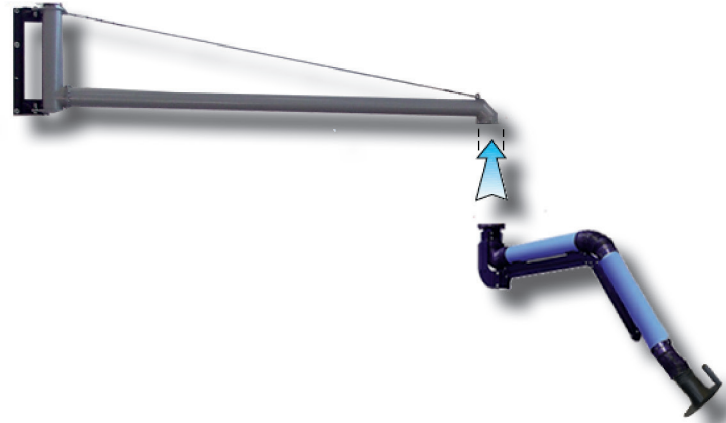
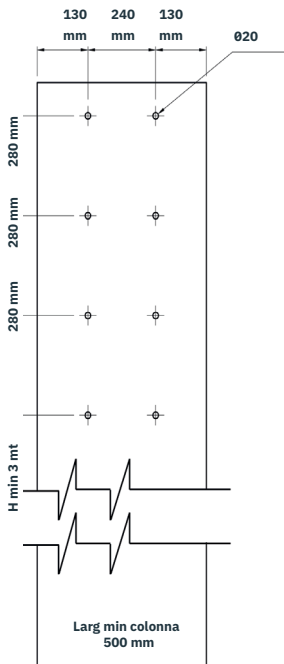
OPTIONALS

**TECHNO-LIGHT**  
 Luce 24V - 20W e trasformatore 220V  
 Light 24V - 20W and 220V transformer  
 Lumière 24V - 20W et transformateur 220V  
 Licht 24V - 20W und Transformator 220V  
 Luz 24V - 20W y transformador 220V

**SPB-100/150/200**  
 Mensola a muro  
 Wall support  
 Support murale  
 Wandkonsole  
 Soporte a pared

**TECHNO-RETE**  
 Rete antiscintilla per cappa  
 Sparkproof protection net for hood  
 Protection anti-étincelle pour hotte  
 Funkenbeweisnetz für Haube  
 Red anticispa para campana

**SSB-100/150/200**  
 Mensola a soffitto  
 Ceiling support  
 Support au plafond  
 Deckenhalterung  
 Soporte a techo



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

MODEL										
	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	mm.	inch.		
	DYNAMIC-210	1,7	5,6	2,0	6,6	-	-	100	4"	
	DYNAMIC-270	2,5	8,2	2,7	8,9	-	-	100	4"	
	DYNAMIC-330	2,7	8,9	2,8	9,0	-	-	150	6"	
	DYNAMIC-420	3,5	11,5	3,5	11,5	-	-	150	6"	
	DYNAMIC-630	5,7	18,7	2,8	9,0	3,0	9,8	150	6"	
	DYNAMIC-720	6,5	21,3	3,5	11,5	3,0	9,8	150	6"	
	DYNAMIC-830	7,7	25,3	2,8	9,0	5,0	16,4	150	6"	
	DYNAMIC-920	8,5	27,1	3,5	11,5	5,0	16,4	150	6"	
	DYNAMIC-350	2,7	8,9	2,8	9,0	-	-	200	8"	CAPPETTA-15-WG
	DYNAMIC-470	3,5	11,5	3,5	11,5	-	-	200	8"	
	DYNAMIC-670	5,5	18,8	3,5	11,5	2,0	6,6	200	8"	
	DYNAMIC-770	6,5	21,3	3,5	11,5	3,0	9,8	200	8"	
	DYNAMIC-870	7,5	24,7	3,5	11,5	4,0	13,1	200	8"	
	DYNAMIC-970	8,5	27,10	3,5	11,5	5,0	16,4	200	8"	



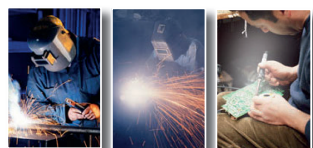
La nuova cappa modulare CLOUD CAP può adattarsi a qualsiasi esigenza individuale. E' disponibile in diverse dimensioni come standard e altre misure a richiesta. Può essere montata su gambe di supporto o sospesa a soffitto, permettendo la sua installazione anche dove non è possibile posizionare l'aspirazione direttamente alla fonte. Come optional per l'operazione di saldatura sono disponibili le tende di protezione. La CLOUD CAP ha un principio flusso innovativo, dando un rendimento particolarmente elevato di estrazione a volumi d'aria molto bassi, e quindi un consumo di energia più basso. Grazie al principio del flusso unico è possibile ottenere un' elevata efficienza di estrazione con un volume d'aria molto basso. La polvere viene aspirata attraverso aperture allungate sui bordi interni della cappa di aspirazione. La cappa di aspirazione può essere completamente attrezzata con tende per ridurre il verificarsi di scintille, proteggendo così non solo il personale, ma l'intera apparecchiatura. Inoltre, la polvere sostenute durante la saldatura e il taglio non può sfuggire grazie alle tende. La lunghezza delle strisce può essere regolata individualmente in base alle proprie esigenze.



The brand new modular extraction CLOUD CAP can fit any individual requirement. It is available in various sizes as standard and other sizes are available on request. The CLOUD CAP can be set up on supporting legs or suspended from the ceiling, allowing the hood to be placed where it is not possible to position the extraction directly at source. The hood can be fitted as optional with welding process protection curtains. CLOUD CAP has an innovative flow principle, giving it a particularly high extraction efficiency at very low air volumes, and thus lower energy consumption. Thanks to the unique flow principle it is possible to achieve a high extraction efficiency at a very low air volume. The fume produced is drawn through small, elongated openings on the inner edges of the extraction hood. The extraction hood can be fully fitted out with curtains to reduce the occurrence of sparks, thus protecting not only the staff but the entire equipment. Furthermore, the fume incurred during welding and cutting cannot escape out thanks to the hanging curtains. The length of the strips can be individually adjusted to suit specific requirements. The extraction hood is very easy to assemble, consisting mainly of parts bolted together. The intermediate profiles are connected together using corner connectors.



La nouvelle hotte aspirante modulaire CLOUD CAP peut être adaptée à de nombreuses situations individuelles. Elle est disponible en diverses dimensions soit en version standard soit sur mesure. La CLOUD CAP peut être installée sur des pieds de support ou bien suspendue, permettant son installation là où il n'est pas toujours aisé de positionner l'aspiration directement à la source. La hotte peut être équipée de rideaux de protection pour les opérations de soudure. La CLOUD CAP a un principe de flux innovant, permettant une rendement d'extraction élevée tout en ayant une quantité d'air extraite particulièrement basse, et par là même une faible consommation d'énergie. Grâce au principe du flux unique on peut obtenir une grande efficacité d'extraction tout en maintenant un débit d'air réduit. La poussière est aspirée au travers d'ouvertures oblongues sur les bords intérieurs de la hotte d'aspiration. La hotte d'aspiration peut être totalement équipée de rideaux afin de réduire et de confiner le risque d'étincelles, en protégeant ainsi non seulement le personnel mais également les machines. En outre la poussière en suspension contenue à l'intérieur de cette aire confinée pendant les opérations de soudure, la découpe de la tôle ne peut s'échapper grâce aux rideaux de protection. La longueur des ouvertures d'aspiration peut être réglée individuellement en fonction des besoins.

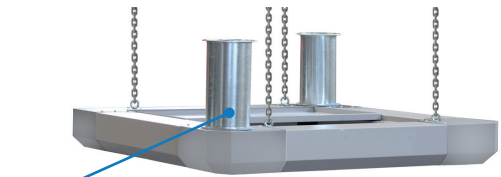
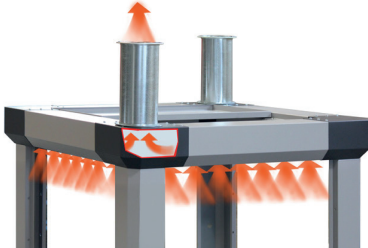
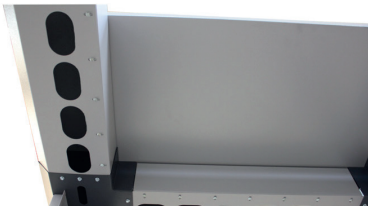


Die neue modulare CLOUD CAP-Absaughaube können jeden individuellen Bedarf passen. Es ist erhältlich in verschiedenen Größen als Standard und andere Größen auf Anfrage. Die Haube lässt sich CLOUD CAP Stützbeine montiert oder von der Decke abgehängt, so dass die Installation selbst wenn es nicht möglich ist, um das Ansaugen direkt an der Quelle zu positionieren. Die Haube kann mit Schutzzelten für den Schweißvorgang versehen sein. Das CLOUD CAP hat eine Durchflussprinzip innovative, was einen besonders hohen Wirkungsgrad bei sehr niedrigen Extraktionsluftmengen und damit einen geringeren Energieverbrauch. Dank dem Prinzip des Single-Flow ist in der Lage, eine "hohe Effizienz der Extraktion mit einem Luftvolumen sehr niedrig ist. Der Staub wird durch die länglichen Öffnungen an den Innenkanten der Haube gesaugt. Die Haube kann vollständig mit Vorhängen ausgestattet werden, um das Auftreten von Funken zu reduzieren und schützt so nicht nur die Mitarbeiter, sondern die ganze Ausrüstung. Darüber hinaus ist die Staubentwicklung beim Schweißen und Schneiden anfallen, können nicht durch die Vorhänge hängen zu entkommen. Die Bandlänge kann individuell nach Ihren Bedürfnissen angepasst werden.



La nueva campana modular CLOUD CAP puede adaptarse a cualquier necesidad individual. Está disponible en diferentes tamaños, estándar y otras medidas a pedido. La CLOUD CAP puede ser montada sobre patas de apoyo o colgada del techo, lo que permite una instalación, en sitios complicados, donde no es posible colocar la succión directamente. La campana puede ser equipada con cortinas de protección para las operaciones de soldadura. La CLOUD CAP con un nuevo sistema de flujo de aire, permite una extracción con alta eficiencia a muy bajos volúmenes de aire y por lo tanto, con menores consumos de energía. Gracias al nuevo sistema de flujo de aire, es capaz de obtener una "alta eficiencia de extracción, con un volumen de aire muy bajos. El humo es aspirado a través de las aberturas alargadas en los bordes interiores de la campana, que como opcional, puede ser equipada con cortinas para reducir la aparición de chispas, protegiendo el personal y los equipos de soldadura. Además, utilizando las cortinas, se mejora la eficiencia de aspiración y el riesgo de que el humo pueda escapar. La longitud de las cortinas, se pueden ajustar a cada una de las necesidades.

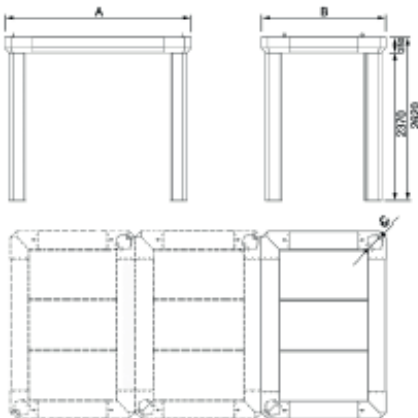
**PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO**  
 Operation principle; Principe de fonctionnement;  
 Funktionsprinzip; Funcionamiento.



**OPTIONAL - ZUBEHÖR - OPCIONAL**  
 Canalizzazione; Piping; Tuyauterie; Rohrleitung; Tuberia.



**OPTIONAL - ZUBEHÖR OPCIONAL**  
 Tende; Curtains;  
 Rideaux;  
 Schutzzelten; Cortinas.




CLOUD CAP	A (mm)	B (mm)	C N° - Ø (mm)
2x2	2000	2000	2 - 250
3x2	3000	2000	2 - 250
3x3	3000	3000	2 - 250


Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos


MODEL	m³/h	c.f.m.	Kg	Lbs
CLOUD-CAP2X2	4320	2542	180	397
CLOUD-CAP3X2	6480	3813	220	485
CLOUD-CAP3X3	9720	5720	264	582


- I moduli base standard sopra elencati possono essere raddoppiati o triplicati nel formato per ottenere una cappa più grande quando necessario.
- Standard basic modules above listed can be doubled up in size as per draw to obtain a bigger hood when required.
- On peut doubler ou tripler les modules de base standard (indiqués ci-dessus) afin d'obtenir une hotte de plus grande dimension, selon vos besoins (2x4 - 2x6 - 3x4 - 3 x 6 - 3x9).
- Die oben aufgeführten Basismodule können erweitert werden, so dass die Erfassungshaube bedarfsgerecht modular erweitert werden kann.
- Los módulos base del elenco, pueden ser duplicados o triplicados en la forma para obtener una campana de mayor tamaño cuando fuese necesario.




 Kit partenza automatica aspirazione fumi di saldatura. Sistema che permette l'aspirazione di fumi di saldatura solo durante la fasi di saldatura effettiva.

 Automatic start set for welding fumes extraction. System that allows the extraction of welding fumes only during the active welding process.

 Kit de démarrage automatique pour l'aspiration des fumées de soudure. Système permettant l'extraction des fumées de soudure selon pendant le moment de soudage effective.

 Automatisches Ein- Ausschaltugsystem fuer Schweissrauchabsaugung, damit die Absaugung nur beim Schweissarbeiten erfolgt.

 Kit de arranque automatico de la extraccion de humos de soldadura. Sistema que permite la extracción de humos de soldadura sólo durante los pasos de soldadura real.

MODEL	Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos
EM-AL-DBE	Quadro di comando (1) - Control panel (1) - Cadre de commande (1) - Schalttafel (1) - Consola de comandos (1)
EM-AL-SHUTTER	Otturatore/valvola con apertura da 0° a 90° motorizzata (Ø 80 mm - Ø 400 mm) (2) - Motorized shutter / valve with opening from 0° to 90° (Ø 80 mm - Ø 400 mm) (2) - Déclencheur / valve avec ouverture de 0° à 90° motorisé (Ø 80 mm - Ø 400 mm) (2) - Motorisierte Ventil mit Oeffnung 0° - 90° (Ø 80 mm - Ø 400 mm) (2) - Obturador / válvula con apertura de 0° a 90° motorizada (Ø 80 mm - 400 mm) (2)
EM-AL-CURRENT-SENSOR	Sensore di corrente (3) - Electricity sensor (3) - Capteur de courant (3) - Stromsensor (3) - sensor de corriente (3)

